

Lesson N°

2

Phase "B"

The Metallic Planets of Alchemy

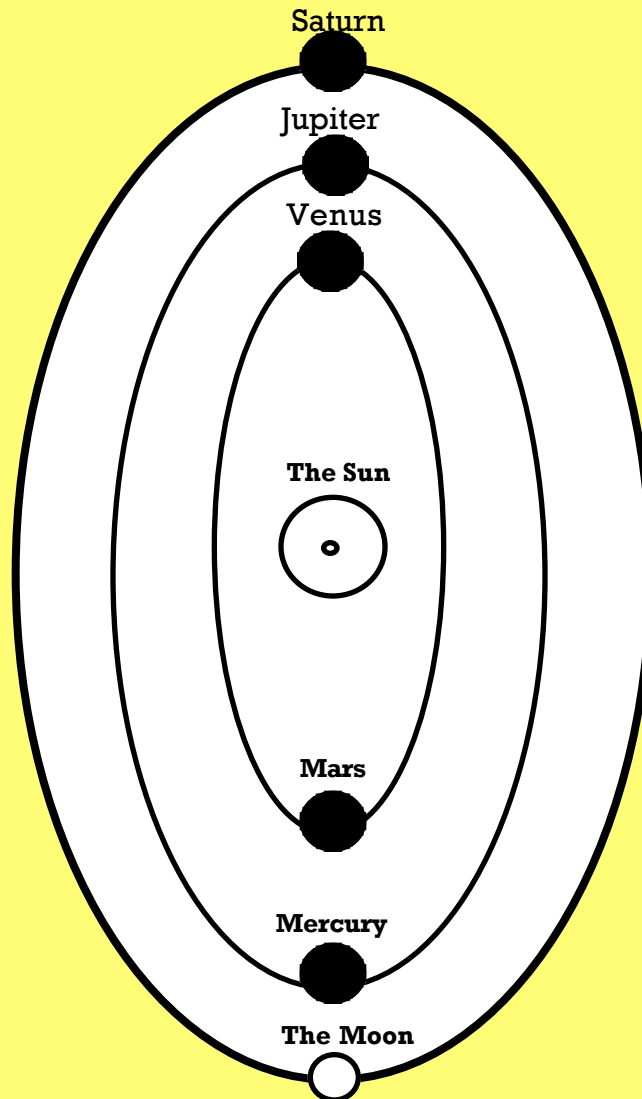
* * *

Los Planetas Metálicos de la Alquimia

THE SUN IS THE GRAVITY CENTER THAT GIVES LIFE TO ALL THE PLANETS. It has influence over life from 21 to 42 years of age. The **vocation** defines what we have to be under the sun light.

* * *

*EL SOL - CENTRO GRAVITACIONAL QUE DA VIDA A TODOS LOS PLANETAS. Tiene influencia sobre la vida desde los 21 años hasta los 42. La **vocación** define lo que hemos de ser bajo la luz del Sol.*



Member of AGEACAC Inc USA. Queens N.Y. (718) 426-9119 A Non-profit Organization for the radical REGENERATION of Humankind.

This Lesson still needs corrections in spelling and grammar. (in English and Spanish). Please be lenient with us send us your observations. **The translator.**

GNOSIS
BY
MAIL

American Gnostic Association

(Science, Philosophy, Art & Mysticism)

P.O. BOX 8597. Richmond Va. 23226

Tel. #: (804) 282-4090

www.americangnosticassociation.org

PROEM

Sacred Scriptures give account that patriarch Noah, by knowing the proximity of Universal Deluge which would sink under its waters a whole race, began to build the Ark and to announce his brethren about the imminence of the great catastrophe.

By that occasion, humanity didn't pay attention to all the preachings and announcements and men continued to be occupied in their business, in their pleasures, in their vices.

In our modern epoch, Venerable Master Samael Aun Weor, Avatar of the New Aquarius Era, the same as Noah, he has a long list of written works, all of them full of profound wisdom and esoteric knowledge, in which he announces the great up coming catastrophe and which will finish with the actual race. He gives us in all of them the Board of Salvation, the Holy Ark, for us not to be involved and perish at the moment of the great cataclysm.

However, these predictions of Venerable Master, seems to humankind, something out of place because it lives with too much comfort, and with too much desire to enjoy life, surrounded of so many scientific advancements, that man figure out that he is indestructible.

But time will arrive with the punctuality of a bride to the date, the same as the anguishing and terrible moment of universal deluge, arrived slowly which was buried under the turbulent water whatever living being was existing over the face of Earth. Only the Ark was left floating majestically over an infinite ocean covered with an immense silent... humanity didn't exist any more.

This little work we are presenting to your consideration, Venerable Master addresses himself to youngsters with one of the most fascinating and difficult subjects, such as the planetary influence on individuals, the ages which comprise these influences and its consequences.

Saturn and the Moon, Jupiter and Mercury, Mars and Venus and at last the Sun who gives life to all the planets, he present them to us forming transcendental pairs and that along our life they joint within ourselves, within our own inner laboratory, in order to give us all their similarities which overwhelm the gnostic.

PROEMIO

Cuentan las Sagradas escrituras que el patriarca Noé, al conocer la proximidad del diluvio universal que hundiría bajo sus aguas a toda una raza, comenzó a construir el Arca y a anunciar a sus hermanos la inminencia de la gran catástrofe.

En aquella ocasión, la humanidad hizo caso omiso de todas las predicaciones y anuncios y los hombres continuaron ocupados en sus negocios, en sus placeres en sus vicios.

En nuestra época moderna, el Venerable Maestro Samael Aun Weor, Avatara de la Era de Acuario, igual que Noé lleva ya una larga lista de obras escritas, todas llenas de profunda sabiduría y conocimientos esotéricos, en las que anuncia la gran catástrofe que se avecina y que acabará con la raza actual. Nos da en todas ellas la Tabla de Salvación, el Arca Santa, para que no nos veamos envueltos y perezcamos en el momento del gran cataclismo.

Sin embargo, a la humanidad estas predicciones del Venerable Maestro, le parecen fuera de lugar porque vive con demasiada comodidad y hay tanto deseo de disfrutar la vida, rodeado de tantos adelantos científicos e inventos, que el hombre se figura que es indestructible.

Pero la hora llegará con puntualidad de novia a la cita, como llegó lentamente el momento angustioso y terrible del diluvio universal que sepultó bajo sus aguas turbulentas todo cuanto ser viviente había sobre la tierra. Sólo el Arca quedó flotando majestuosamente sobre un infinito mar, envuelta en un inmenso silencio... ya no existía la humanidad.

En este opúsculo que estamos presentando a la consideración del lector, el Venerable Maestro se dirige a las juventudes con uno de los temas más fascinantes y difíciles, como es la influencia planetaria en los individuos, las edades que abarcan estas influencias y sus consecuencias.

Saturno y la Luna, Júpiter y Mercurio, Marte y Venus y por último el Sol que da vida a todos los planetas, nos los presenta formando pares trascendentales y que a lo largo de nuestra vida se unen dentro de nosotros, en nuestro propio laboratorio interior, para darnos todas sus similitudes que asombran al gnóstico.

The ages which encompass these planetary influences cover the whole life of man over earth. But without scientific chastity is impossible to perceive these wonderful influences and its portentous consequences in life.

This way, Venerable Master Samael Aun Weor, with this small opus, —the same way as Noah—, he tries to save humanity from the great catastrophe once again, which we already have almost to the door steps.

JOSÉ RAMÍREZ CARRILLO

SAN SALVADOR, OCTOBER, 1974.

Las edades que abarcan estas influencias planetarias cubren toda la vida del hombre sobre la Tierra. Pero sin la castidad científica es imposible la percepción de estas maravillosas influencias y sus consecuencias portentosas en la vida.

De este modo, el Venerable Maestro Samael Aun Weor, en el presente opúsculo, de la misma manera que Noé, trata de salvar a la humanidad una vez más, de la gran catástrofe que tenemos casi a las puertas.

JOSÉ RAMÍREZ CARRILLO

SANSALVADOR, OCTUBRE DE 1974.



SATURN - THE ANCIENT OF THE DAYS

It has influence over life between 56 and 63 years. The sword of justice.

JUPITER - "THUNDERING" AND WARRIOR It influences human beings between 49 and 56 years of age. "The Cornucopia". The product of the work done is received. Jupiter gives the "scepter" of the Kings or the "stick" of the beggar.

MARS - BELLICOSE AND TERRIBLE

It influences human beings from 42 to 49 years of age. The power develops. Home is given concrete and stable form. The inner work.

THE SUN - GRAVITATIONAL CENTER WHICH GIVES LIFE TO ALL THE PLANETS.

It has influence over life from 21 to 42 years of age. Vocation defines what we have to be under the sun light.

VENUS - LOVE - TENDERNESS

It has influence over human beings from 14 to 21 years old. Sexual anxiety, the age of the prick.

MERCURY - THE THIRD LOGOS LIVING GENIUS

It has influence over human beings from 7 to 14 years of age. The School, Studies.

MOON - THE INEFFABLE BEAUTY'S MISO¹

It does have influence over life, from birth until 7 years of age. The home's bliss.

SATURNO - EL ANCIANO DE LOS DIAS

Tiene influencia sobre la vida entre los 56 y 63 años. La espada de la justicia.

JUPITER - TONANTE Y GUERRERO

Influye en los seres humanos entre los 49 y 56 años. El cuerno de la abundancia, se recibe el producto del trabajo efectuado, Júpiter le entrega el Cetro a los Reyes o el Palo al mendigo.

MARTE - BELICOSO Y TERRIBLE

Tiene influencia sobre los seres humanos desde los 42 años hasta los 49. La fuerza se desarrolla. Le da forma concreta y estable al hogar. El trabajo interno.

EL SOL - CENTRO GRAVITACIONAL QUE LE DA VIDA A TODOS LOS PLANETAS.

Tiene influencia sobre la vida desde los 21 años hasta los 42. La vocación define lo que hemos de ser bajo la luz del Sol.

VENUS - EL AMOR - LA TERNURA

Tiene influencia sobre los seres humanos desde los 14 años hasta los 21 años. La inquietud sexual. La edad de la punzada.

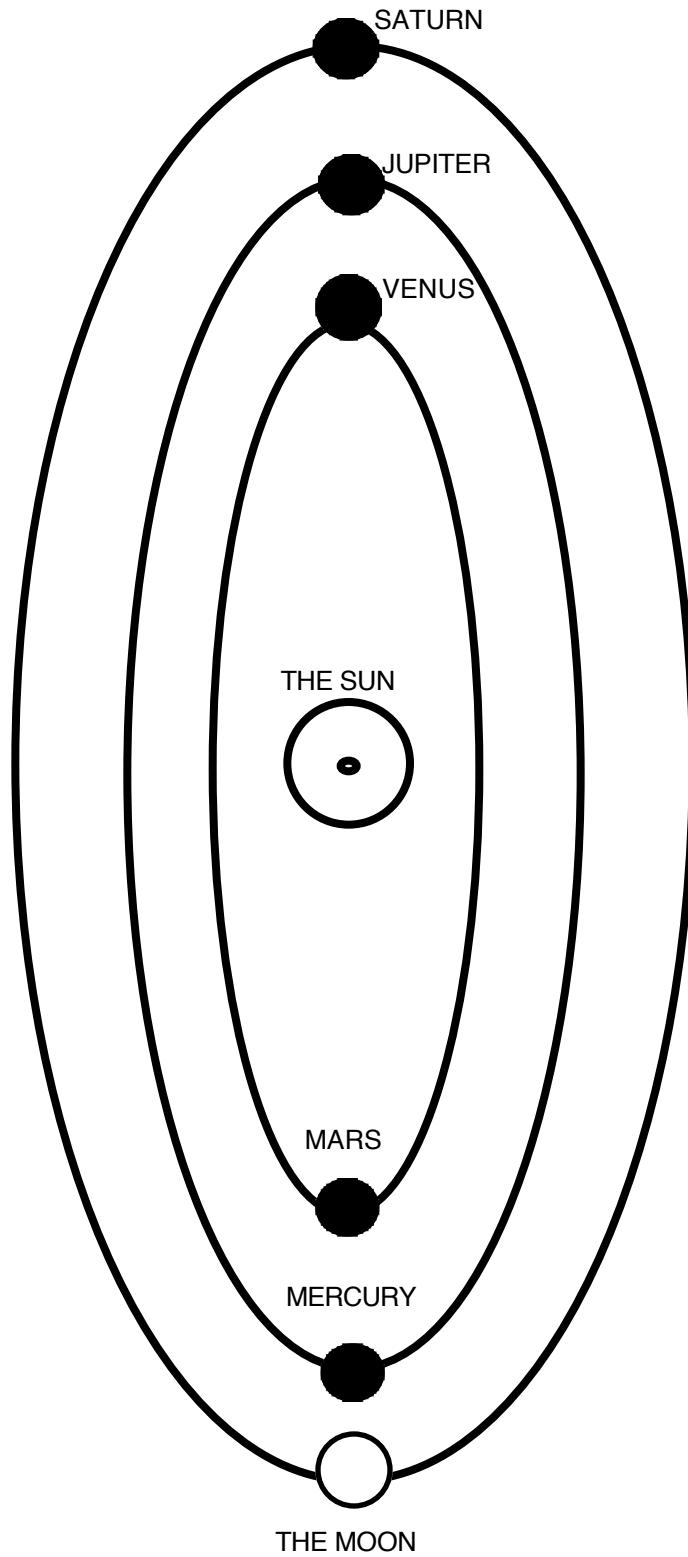
MERCURIO - EL GENIO VIVO DEL TERCER LOGOS.

Tiene influencia sobre los seres humanos desde los 7 años hasta los 14. La escuela, el estudio.

LA LUNA - EL MISO DE LA BELLEZA INEFABLE

Tiene influencia sobre la vida. Desde el nacimiento hasta los 7 años. La dicha del hogar.

¹ **miso** (m^e-sō) n. A thick fermented paste made by grinding together cooked soybeans, rice or barley, and salt and used especially in making soups and sauces.



THE ORDER OF THE PLANETS

THE METALLIC PLANETS OF ALCHEMY

The planets of our solar system gravitate harmoniously around the Sun. Indeed, the dance of the worlds around its gravitational center is marvelous. However, out of all of this, the most interesting for us, are the metallic planets of alchemy. If we see the order of the worlds in a clear and precise manner, we may draw a perfect scheme.

Observe yourselves dear brethren, observe carefully, the order of the worlds, for you to understand then, what the work on sexual alchemy is. We have here Saturn and in the lower side, the Moon, we are going to establish an order: above the Moon is Mercury; a little bit above in the order of the worlds, is Venus; then the Sun, the King Star; beyond is Mars, the planet of war, then we continue with Jupiter and immediately, as I said, Saturn, the most elevated one.

If we observe the order of the worlds carefully, we can see that the Sun is in the middle, he is the one who gives life to all the planets of the Solar System.

It is by the means of sexual alchemy that marvelous transformations can be done. Before anything else it is good to know, that these planets have their exponents in our own seminal system and within our own organism here and now.

Saturn, the ancient of heavens, by means of sexual alchemy, transform himself into Moon within ourselves. Why?, Because both extremes correspond exactly, mutually.

Jupiter, by means of sexual alchemy, transform himself into the Mercury of the Secret Philosophy; precisely, the most interesting thing of the Great Work, is to see oneself his own Mercury in the mirror of alchemy. Great Masters say, that when this happens, the Saint Thomas which many carry within, gets confused, bewildered.

LOS PLANETAS METALICOS DE LA ALQUIMIA

Los planetas de nuestro sistema solar gravitan armoniosamente al rededor del Sol. Realmente, es maravillosa la danza de los mundos en derredor de su centro gravitacional. Sin embargo, de todo esto, lo más interesante para nosotros, son los planetas metálicos de la alquimia. Si vemos en forma clara y precisa el orden de los mundos, podríamos trazar un esquema perfecto.

Observen ustedes hermanos, observen cuidadosamente el orden de los mundos, para que luego traten de comprender cual es el trabajo de la alquimia sexual. Tenemos nosotros aquí a Saturno y en la parte baja, a la Luna. Vamos a poner un orden: sobre la Luna esta Mercurio; un poco más arriba, en el orden de mundos, está Venus; luego el Sol, o sea el Astro Rey; más allá Marte, el planeta de la guerra, luego seguiremos con Júpiter y seguidamente, como ya dije, Saturno el más elevado.

Si observamos detenidamente el orden de los mundos, vemos que el Sol está en el centro, él es el que da vida a todos los planetas del Sistema Solar.

Es mediante la alquimia sexual que se pueden hacer transformaciones maravillosas. Ante todo es bueno saber, que estos planetas tienen sus exponentes en nuestro propio sistema seminal y dentro de nuestro propio organismo aquí y ahora.

Saturno, el anciano de los cielos, mediante la alquimia sexual, se convierte dentro de nosotros mismos en la Luna. ¿Por qué?, porque los dos extremos exactamente se corresponden mutuamente.

Júpiter, mediante la alquimia sexual, se transforma en el Mercurio de la filosofía secreta; precisamente lo más interesante de la gran obra, es ver uno a su propio mercurio en el espejo de la alquimia. Dicen los grandes Maestros que cuando esto sucede, el Santo Tomás que muchos llevan dentro, queda confundido, desconcertado.

This way, Jupiter transforming himself into Mercury, is something extra-ordinary; then the astral body splendidly surges forth, which denotes a lofty change in our psyche.

Mars should convert himself into Venus. That bellicose and terrible Mars which all of us carry within our own profundities, that Mars, warrior and fighter must transform himself into the Venus of love.

And finally, the Sun remains as center, giving life to our entire intimate constitution. These metallic planets, thus, are within our metallic chaos too, that is, into our seminal system, in the Ens-Seminis. It is amazing that the Venerable old Saturn came to certainly transform himself, to convert himself into the child of captivating beauty which must be born in us, since each one of us must convert old age, into a child, as the psychiatrists say.

It is extraordinary that this thundering Jupiter, whose spouse the Sacred Cow, Devi Kundalini Shakty, by means of sexual alchemy, converts himself into the Mercury of the secret philosophy, into that Mercury in which we get to see in the extraordinary mirror of alchemy. The great Masters of Alchemy said:

“Blessed be God, who has created Mercury, because without it the Great Work would not be possible for the alchemists”.

But Mercury make us feel really overwhelmed, he comes from transmutations, from the transformations of the sacred sperm. He results from sexual magic. He is like the steam rising from the well, is like the cloud emerging from the metallic chaos.

That Mercury, however, has an intelligence of sublime, ineffable kind; is like this how it can truly transform the lead of personality into the magnificent gold of spirit. He can also may reveal through our face to see himself in the mirthful mirror of alchemy.

De manera que Júpiter transformándose en el Mercurio, es algo extraordinario; el cuerpo astral surge entonces espléndido, lo cual significa un cambio magnífico en nuestra psíquis.

Marte se debe convertir en Venus. Ese Marte belicoso y terrible que todos cargamos en nuestras propias profundidades, ese Marte guerrero y peleador, debe transformarse en la Venus del Amor.

Y al fin , queda el Sol como centro, dando vida a toda nuestra constitución íntima. Estos planetas metálicos, pues, están en nuestro caos metálico también, es decir, en nuestro sistema seminal, en el Ens-Seminis. Resulta sorprendente que el viejo Saturno Venerable venga a transformarse ciertamente, a convertirse en el niño de la belleza cautivadora que debe nacer en nosotros, pues cada uno en la vejez debe convertirse en un niño, dicen los psiquiatras.

Resulta extraordinario que ese Júpiter tonante, cuya esposa es la Vaca Sagrada, Devi Kundalini Shakty, mediante la alquimia sexual, se convierta en el mercurio de la filosofía secreta, en ese mercurio que llegamos a ver en el espejo extraordinario de la alquimia. Decían los grandes Maestros de la Alquimia:

“Bendito Dios que ha creado a Mercurio, por que sin este último la gran obra no sería posible para los alquimistas”.

Pero nos deja realmente asombrados el Mercurio, él deviene de las transmutaciones, de las transformaciones dijéramos, de la esperma sagrada. El resulta de la magia sexual. El es como el vapor que se levanta del pozo, es como la nube que surge del caos metálico.

Ese mercurio, sin embargo, posee una inteligencia de tipo subliminal, inefable; es así como puede verdaderamente transformarse el plomo de la personalidad en el oro magnífico del espíritu. También puede asomarse a través de nuestro rostro, para verse en el espejo mirífico de la alquimia.

And if we think about, Mars the warrior, the Lord of iron; if we think about those bellicose forces we carry within our interior, in those ruthless and terrible forces, we cannot do anything less than to amaze ourselves to see how through sexual alchemy, the Lord of Love is born in us. That encourages us to the reflection, that the Old Venerable of centuries converts himself into the child of affection who moves within the temples of the White Universal Brotherhood.

That is what is amazing, that thundering Jupiter, that Ineffable Third Logos, that Arch-hierophant and Arch-Magician of whom that eminent Spanish writer, Don Mario Roso de Luna spoke about, transform himself into the Mercury of the secret philosophy, into the God of eloquence, into that lucid form of Cagliostro or into the portentous form of Saint Germain, or simply into that apotheosis of our psyche during the magnificent ecstasy. Indeed, it cannot but astonishes us. To me, which I have been able to see my own Mercury reflected in that mirror of alchemy, I give testimony of what I have seen and I say that it is grandiose.

If we only were to say that the Mercury results from the transformation of the sperm into energy and that through that agent we achieve to transform lead into gold, thus, we wouldn't say the last word either; the explanation would have been incomplete, because that Mercury is not only a metallic agent able only to realize transmutations; no, there is something else other than that in that Mercury, he is the God of eloquence, he is the living genius which glitters in the Gnostic Arhat's astral body, is the logos himself converted or transformed through sex, into the son of man.

It is not, thus, a merely rough substance or merely metallic, it is not only that venerable matter about which Sendivogius, Raymond Lullius, Nicholas Flammel, Paracelso, Eltrevisiano, etc., spoke about, it is something more, it is thundering Jupiter converted into the manifested genius, thundering Jupiter converted into the metallic planet of Mercury.

Y si pensamos en Marte el guerrero, el señor del hierro; si pensamos en esas fuerzas belicosas que cargamos en nuestro interior, en esas fuerzas duras y terribles, no podemos menos que asombrarnos al ver como mediante la alquimia sexual viene a nacer en nosotros el señor del Amor. Eso nos invita a la reflexión, que el viejo Venerable de los siglos se convierta en el niño afecto que se mueve dentro de los templos de la Fraternidad Universal Blanca.

Eso es lo asombroso, que Júpiter tonante, ese tercer Logos inefable, ese Hierofante y archimago de que nos hablara don Mario Roso de Luna, el insigne escritor español, se transforme en el Mercurio de la filosofía secreta, él es el Dios de la elocuencia, en esa forma lúcida de un Cagliostro o en la forma portentosa de un Saint Germain, o sencillamente, en esa apoteosis de nuestra psiquis durante el éxtasis magnífico. Verdaderamente, no puede menos que llevarnos al asombro. A mí que me ha tocado ver a mi propio Mercurio reflejado en el espejo de la alquimia, doy testimonio de lo que he visto y digo que es grandioso

Si dijéramos únicamente que el Mercurio resulta de las transformaciones del espermatozoide en energía y que mediante ese agente logramos convertir el plomo en oro, pues, no diríamos tampoco la última palabra; quedaría la explicación incompleta, porque ese Mercurio no solamente es un agente puramente metálico capaz de realizar transmutaciones; no, hay algo más en ese Mercurio, es el Dios de la elocuencia, es el genio vivo que resplandece en el cuerpo astral del Arhat Gnostico, es el mismo Logos, el mismo Tercer Logos convertido o transformado mediante el sexo, en el hijo del hombre.

No es, pues, una sustancia meramente en bruto o meramente metálica, no es únicamente esa materia venerable de la cual nos hablara Sendivogius, Raymundo Lulio, Nicolás Flammel, Paracelso, Eltrevisiano, etc., es algo más, es el Júpiter tonante convertido en genio manifestado, Júpiter tonante convertido en el planeta metálico de Mercurio.

Speaking hermetically we might say that it is the status converted into the living philosophical Mercury, that bellicose Mars becomes into that wholesome and perfect creature which wanders by the temples, in those beings of love, into those older brethren of humanity.

Astonishes overwhelmingly, dear brethren, how sexual alchemy produces into us the permutations of metallic planets, the transformation of metals from one into another, the radical changes, which originate a new transcendent and transcendental creature. How that would be?, or how any other way those metallic permutations could realize within ourselves? Obviously without the sacred fire o alchemy, without the Sahaja Maithuna it would result absolutely impossible to achieve changes of this kind.

As you all are realizing, what we are seeking for, is to become something different, something distinctive, that the diverse chemical substances combine themselves within the organism in order to originate the different bio-mechanic or physiological functionalisms; if there exist so many catalytic and metabolic phenomena, if sugar may be transformed into alcohol, indubitably also there exist the different alchemical permutations, which through incessant combinations come to convert us in reality, into ineffable , terribly divine Gods. Specifically talking, the Sahaja Maithuna, sexual magic, is the living foundation of the Great Work.

The human being enters into the maternal cloister as a simple germ in order to develop and evolve. After nine month, such germ, comes to existence already more developed, but not completely developed.

Obviously, during the first seven years of infancy, we pass through the lunar influence, we enjoy then the bliss of home, unless a violent karma harms our first years of our life. But the germ is not completely developed.

Hablando herméticamente, dijéramos que es el status convertido en el Mercurio viviente filosófal, que Marte belicoso se convierte en esa criatura hermosa y perfecta que ambula por los templos, en esos seres del Amor, en esos hermanos mayores de la humanidad.

Asombra sobre manera, mis caros hermanos, cómo la alquimia sexual produce en nosotros las permutaciones de los planetas metálicos, la transformación de los metales de uno en otro, los cambios radicales que originan una nueva criatura trascendente y transcendental. ¿Cómo sería o de qué otra manera podrían realizarse esas permutaciones metálicas dentro de nosotros mismos? Obviamente, sin el fuego sagrado de la alquimia, sin el Sahaja Maithuna resultaría absolutamente imposible realizar cambios de esta índole.

Como ustedes van viendo, lo que buscamos nosotros es convertirnos en algo diferente, en algo distinto, que las diversas sustancias químicas se combinen dentro del organismo para originar los diversos funcionalismos bio-mecánicos o fisiológicos; si existen tantos fenómenos catalíticos y metabólicos, si el azúcar puede transformarse en alcohol, indudablemente también existen las diversas permutaciones alquímicas, las cuales a través de incesantes combinaciones vienen a convertirnos realmente en Dioses inefables, terriblemente divinos. Claramente el Sahaja Maithuna, la Magia Sexual es el fundamento vivo de la gran obra.

El ser humano ingresa en el claustro materno como simple germen para desarrollarse y desesnvolverse. Despues de nueve meses, tal germen viene a la existencia ya más desarrollado, pero no completamente desarrollado.

Manifiestamente, durante los primeros siete años de la infancia, pasamos por la influencia lunar, gozamos entonces de la dicha del hogar, a menos que un karma violento nos dañe realmente estos primeros años de la vida. Pero el germen no está completamente desarrollado.

Missing a picture of the philosophical egg

Falta el dibujo del Huevo Filosofal

Plate from the "Mutus Liber", 1502

Placa del "Mutus Liber", 1502

THE PHILOSOPHICAL EGG

Germes of the Solar Man are deposited in our sexual glands. The Philosophical Egg rarely develops, unless the humanoid launches himself unto the "great battle" for his transformation and inner development.

EL HUEVO FILOSOFAL

Los gérmenes del Hombre Solar estan depositados en nuestras glándulas sexuales. El Huevo Filosofal raramente se desarrolla, a menos que el humanoide se lance hacia una "gran batalla" por su transformación y desarrollo interior.

The fact to have born a new germ² and returned into existence somehow more developed, doesn't mean that his development has already finished. During those first 7 years of existence, there becomes manifest in our organism, in males, the **first testicular zone**, which permits him to exist, and as far the girls, their ovaries give them certain cells, certain principles that sustain them vitally.

Later on, such germ, continuing with its processes of development, enters in the influence of Mercury; then the child goes to school, studies, plays, he can no longer stay at home all the time. Mercury moves him, agitates him, disturbs him. The **second testicular layer** produces in male specific cells which determine and define his sex completely.

Having passed such epoch, we enter into the influence of Venus. By its development, from 14 to 21 years old we pass under the influence of Venus. People say that, that is the age of the prick. Men and women begin to feel sexual unrest, sexual glands enter into activity. The **third testicular layer** in male starts producing zoo sperms, but these are not sufficiently ripe yet, because he who is between 14 and 21 years of age, has not finish yet his process of development. It is serious, however, that the germ which has not accomplished with his natural processes of development, enters into the field of sexual trade.

Indisputably, coitus is not advisable for such germs who have not concluded their development, it is incorrect that anyone who is passing by his second infancy or adolescence, had sex.. It is obvious that coitus for those germs who have not finished their development, say, for children and adolescents, brings unquestionably and irrefutably, very severe damages for their heath and for their minds. Those damages, even they are not suffered at the beginning during young age, come to be suffered in old age.

El hecho de haber nacido un germen y de haber vuelto a la existencia, un poco más desarrollado, no significa que haya terminado su desarrollo. Durante esos 7 primeros años de la existencia, se manifiesta en nuestro organismo, en los varones, la primera zona testicular que produce ciertas células, ciertos principios que las sostienen vitalmente.

Más tarde, aquel germen, continuando con sus procesos de desarrollo, entra en la influencia de mercurio, entonces el niño va a la escuela, juega, ya no puede estar a todas horas encerrado dentro de la casa, Mercurio lo mueve, lo agita, lo inquieta. La segunda capa testicular produce en el varón determinadas células que vienen a especificar y a definir completamente su sexo.

Pasada tal época, entramos en la influencia de Venus. Por su desarrollo de los 14 a los 21 años, pasamos la influencia de Venus. Se dice que esa es la edad de la punzada; hombres y mujeres empiezan a sentir la inquietud sexual, las glándulas sexuales entran en actividad. La tercera capa testicular en el varón viene a producir zoospermas, más estos todavía no están lo suficientemente maduros por que tampoco, aquel que va de los 14 a los 21 años, ha terminado aún su proceso de desarrollo. El germen no ha concluido su proceso de desarrollo. Grave es, por consiguiente, que aquel germen que no ha cumplido todavía con sus procesos naturales de desarrollo, entre en el terreno del comercio sexual.

Indiscutiblemente no es recomendable el coito para tales gérmenes que no han concluido con su desarrollo; no es correcto que aquel que pasa por su segunda infancia o de adolescente, copule. Es obvio que el coito para esos gérmenes que no han terminado su desarrollo, es decir, para los niños y para los adolescentes, trae indiscutiblemente en forma irrefutable, perjuicios muy graves para su salud y para su mente. Esos perjuicios, si bien no se sienten en principio durante la juventud, vienen a sentirse en la vejez.

². Something that may serve as the basis of further growth or development.

Thus, we can see that nowadays is normal that any man begins to lose his virility between forty and fifty years of age. Why? Because of the abuses done in adolescence and even in the second childhood. We already said that first childhood goes from birth to 7 years of age, and there is a second childhood which goes from 7 to 14 years old. Un-fortunately, nowadays, and it is painful to say, many children from 12 and 13 years, are already copulating and those who are not copulating, commit the crime of masturbation, since with masturbation they waste their hormones, degenerate their brain, atrophies **their Pineal gland** and become candidates for mad houses.

It is very well known that after the coitus, the phallus continues with some kind of peristaltic movements, geared to pick up vital energies from the uterus in order of trying to replace its wasted genetic principles; but when there is masturbation, what happens then is with such phallic peristaltic movement, instead of assimilating feminine vital energies, useful principles for existence, cold air is absorbed, which passes right to the brain and the result is idiotism, mental degeneration or madness.

The vice of masturbation is also unfortunately very popular among feminine sex; obviously, with such a vice, many women who could have been genius or at least good wives, have prematurely degenerated, they have got old rapidly, they have lost their sexual potency, they have become true victims of life.

Therefore, it is good to learn all the aspects of sex, it is good to know what sex is. For adolescents to cohabit is absurd, because they are only germs which have not finished their development. The development in itself and by itself, concludes at 21. Until then is when in reality begins majority of age, adulthood, the responsible age as we have said. From 21 to 42 we have to conquer our place under the light of the Sun.

*Así vemos que hoy es normal que cualquier hombre comience a perder su virilidad entre los cuarenta y los cincuenta años. ¿Por qué? Por los abusos de la adolescencia y hasta en la segunda niñez. Ya dijimos que la primera niñez va desde el nacimiento hasta los 7 años y hay una segunda niñez que va desde los 7 hasta los 14 años. Desgraciadamente, hoy en día, causa dolor decirlo, muchos niños de 12 y 13 años ya están copulando y aquellos que no están copulando, cometen el crimen de masturbarse, ya que con la masturbación eliminan sus hormonas, degeneran su cerebro, **atrofian su glándula Pineal** y se convierten en candidatos seguros para el manicomio.*

Bien sabido es que después del coito, el phallus continúa con cierto movimiento peristáltico, conducente a recoger energías vitales del útero femenino para tratar de reponer sus principios genésicos eliminados; pero cuando hay masturbación entonces sucede que con tal movimiento peristáltico fálico, en vez de asimilarse energías vitales femeninas, principios útiles para la existencia, se absorbe aire frío, el cual pasa directamente al cerebro y el resultado es la idiotez, la degeneración mental o la locura.

El vicio de la masturbación está también desgraciadamente muy popularizado entre el sexo femenino; obviamente con tal vicio, muchas mujeres que podrían haber sido geniales o buenas esposas, se han degenerado prematuramente, se han envejecido rápidamente, han perdido su potencia sexual, se han convertido en verdaderas víctimas de la vida.

Así pues, es bueno comprender todos los aspectos del sexo, es bueno saber lo que es el sexo. Que los adolescentes cohabiten es absurdo, porque ellos tan sólo son gérmenes que no han terminado su desarrollo. El desarrollo en sí mismo y por sí mismo, viene a concluir a la edad de los 21 años. Entonces es cuando realmente comienza la mayoría de edad, la edad responsable como se ha dicho. De los 21 a los 42 años tenemos que conquistar nuestro puesto a la luz del Sol.

From 21 to 42 years of age remains forever defined our vocation in life and whatever we have to be; unfortunately, those who reach adulthood, commonly they have not had an specific sexual orientation; without having concluded their development as germs that one day entered into the maternal cloister, squandered their hormonal capital, wasted their virile potency and by reaching 21 years of age, they discover they are with a weak mental power; obviously, such strength is irradiated by the Pineal gland, but when this gland has been enfeebled by sexual abuse, because the **Pineal gland** and the **sexual glands** are intimately linked, then the resultant is that we find ourselves in a disadvantaged position to conquer our place under Sun light. And as a consequence or corollary, not being able to irradiate with potency our psychical waves, due to the Pineal weakness, located in the upper part of the brain, we fail professionally or simply becomes very difficult the struggle to get the daily bread, our businesses fail and those persons with whom we must keep in commercial contact with, don't feel our impulse, they cancel their businesses and the daily bread winning task, becomes very difficult.

If the germ developed itself with out any kind of interventions, if the germ would evolved without interferences of any kind, if there would not existed any sexual abuses, at the age of 21 years of age, we would possess an extraordinary energetic potency and we would conquer our little place under the light of the Sun with great success.

It is good to know that here in Mexico, we have 56 millions inhabitants; we are 56 millions struggling to exist, there are 12 millions of illiterate and there are 19 million persons starving in misery. One could protest against the government or against the governments and we wouldn't resolve any thing with such protests, because indeed, in reality, we cannot blame others for our bad situation, only ourselves are responsible of our bad economic situation.

*De los 21 a los 42 años queda completamente definida en la vida nuestra vocación y lo que hemos de ser; desafortunadamente aquellos que han alcanzado la mayoría de edad, por lo común no han tenido una orientación específica sexual; sin haber concluido su desarrollo como gérmenes que un día entraron en el claustro materno, despilfarraron su capital hormonal, gastaron su potencia viril y al llegar a 21 años, descubren que se encuentran con una fuerza mental muy débil; obviamente tal fuerza es irradiada por la glándula Pineal, pero cuando esa glándula ha sido debilitada por el abuso sexual, porque, entre paréntesis, la **glándula Pineal** y las **glándulas sexuales** están íntimamente unidas, entonces el resultado es que nos encontramos en una posición desventajosa como para conquistar nuestro puesto a la luz del Sol; y como consecuencia o corolario, al no irradiar con potencia nuestras ondas psíquicas, debido a la debilidad de la Pineal situada en la parte superior del cerebro, fracasamos profesionalmente, o sencillamente, se nos vuelve dificultosa la lucha por el pan de cada día, nuestros negocios fracasan y aquellas personas con las cuales debemos ponernos en contacto comercial, no sienten nuestro impulso, cancelan sus negocios y difícilmente conseguimos entonces el pan de cada día.*

Si el germen se desarrollara sin intervenciones de ninguna especie, si el germen se desenvolviera sin interferencias de ningún tipo, si no existieran abusos sexuales, al llegar a la edad de los 21 años poseeríamos una potencia energética extraordinaria y conquistaríamos nuestro puestecito a la luz del Sol con gran éxito.

Es bueno saber que aquí en México tenemos 56 millones de habitantes; somos 56 millones de personas que luchamos por existir, hay 12 millones de analfabetas y hay 19 millones de personas que estan padeciendo hambre y miseria. Se podría protestar contra el Gobierno o contra los Gobiernos y nada resolveríamos con tales protestas, pues en realidad de verdad, nosotros no debemos culpar a otros de nuestra mala situación, sólo nosotros somos responsables de la mala situación económica.

We always blame to all the political or economic systems, we always accuse the President or all the Presidents of all nations and that is absurd because only ourselves are the creators of our own destiny. It is obvious that if we enter into the struggle of life with weakness, if we don't possess the potent **psycho-mental-erotic powers** as to open the way to existence, then we have to suffer famine and misery.

If that germ which one day entered into the maternal cloister, were allowed to develop harmoniously until 21 years of age, we could then, enter into the path of life with success, strong, powerful, full of health and energy, but unfortunately, we are copulating since second infancy, the germ has not being allowed to continue with success and without interfering in his process of development.

As far as the feminine sex is concern, I have to tell you, that the germ concludes its processes of development at the age of 18, we may say also that, women develop sooner than male, that is why she can get married younger; but that a man or a child not being a man yet but a germ in process of development gets married before 21 years of age, that he were copulating since 14, is the absurd, manifestly criminal, monstrous in the most complete sense of the world.

After the age of 42, that is to say, after the solar influence has already passed, while we have to conquer our little place under the light of the Sun, we enter into the epoch of Mars, which goes from 42 to 49; whoever ignores these cosmic cycles repeating into the micro cosmos man, indubitably doesn't know to take advantage of the cycle of Mars, and creates for himself a very miserable old age. It is good to think a little bit about old age, my beloved brethren, it is fine to be preparing for elderly years, it is incorrect to wait to be old to begin to arrange our existence.

*Siempre le echamos la culpa a los sistemas políticos o económicos, siempre acusamos al Presidente o a los Presidentes de las naciones y eso es absurdo porque solamente nosotros somos los creadores de nuestro propio destino. Es obvio que si entramos en la lucha por la vida con debilidad, si no poseemos las **fuerzas psíquico-mentales-eróticas** potentes como para abrírnos paso a la existencia, pues tendremos que sufrir de hambre y de miseria.*

Si se permitiera al germen aquel que un día entró en el claustro materno desarrollarse armoniosamente hasta los 21 años, entraríamos pues en el camino de la vida con gran éxito, fuertes, poderosos, llenos de salud, llenos de energía; mas, desgraciadamente, estamos copulando desde la segunda infancia, no se ha permitido al germen continuar con éxito y sin interferencias sus procesos de desarrollo.

En cuanto al sexo femenino, he de decir, que el germen concluye sus procesos de desarrollo a la edad de 18 años, es decir, la mujer se desarrolla más pronto que el varón, por eso ella puede casarse realmente más joven; pero que un hombre o que un niño todavía no siendo un hombre, sino un germen en proceso de desarrollo, se case antes de los 21, que esté copulando desde los catorce, eso es absurdo, manifiestamente criminoso, monstruoso en el sentido más completo de la palabra.

Después de los 42 años, es decir después que ha pasado la influencia solar, durante la cual nosotros hemos de conquistar nuestro puestecito a la luz del Sol, entramos en la época de Marte, que va desde los 42 hasta los 49, quien ignora estos ciclos cósmicos repitiéndose en el micro cosmos hombre, indudablemente no sabe aprovechar el ciclo de Marte y viene a crearse una vejez miserable.

Es bueno que pensemos un poquito en la vejez, mis caros hermanos, es bueno que nos vayamos preparando para la ancianidad; no es correcto que aguardemos a ser ancianos para luego tratar de arreglar nuestra existencia.

Just as in our childhood we had a cradle, a home, a father, a mother, like wise when we are old we also need a house, we need a home, we need to have a source of financial income enough not to die of hunger and misery. Between the ages of 42 and 49 belongs to the cycle of Mars, then during this epoch we must work intensely, to the maximum.

It is between 42 and 49 when we must give concrete form to that home which we should have for our old age. It is between 42 and 49 years of age, under the influence of Mars, is when we have to create a source of income absolutely reliable for our old age.

Mars helps us with his energetic potential, but unfortunately many have abused of sex during Venus and Sun's cycles and when the cycle of Mars arrives, in spite of receiving then the influence of that planet, they are exhausted because of their sexual way of living, because of their abuses, which in no way they know how to take advantage of the partial potential and the resultant comes to be lamentable then after by not taking proper advantage of Mars' cycle.

Then as a consequence or corollary a miserable old age arrives, it finds us without any kind of reliable source of income, and then instead of being useful somehow, at least for our grand children, we become a hindrance for everybody, all, **only by not knowing how to live!, by not knowing how to live!, by not knowing how to live!.**

Así como de niños tuvimos una cuna, un hogar, un padre, una madre, así también de viejos necesitamos una casa, necesitamos un hogar, necesitamos tener una fuente de ingresos económicos suficientes para no perecer de hambre y miseria. A la edad de los 42 a los 49 años está el ciclo de Marte, entonces nosotros durante esa época debemos trabajar en forma intensísima hasta el máximo.

Es de los 42 a los 49 años cuando debemos darle forma concreta a ese hogar que debemos tener para nuestra vejez. Es de los 42 a los 49 años, bajo la influencia de Marte, cuando hemos de crear una fuente de ingresos absolutamente segura para nuestra ancianidad.

Marte nos ayuda con su potencia energética, pero desgraciadamente muchos han abusado del sexo durante los ciclos de Venus y del Sol y al llegar al ciclo de Marte, a pesar de recibir entonces la influencia de ese planeta, están agotados por su forma sexual de vivir, por sus abusos, que en modo alguno saben aprovechar como deberían aprovechar el potencial parcial y el resultado viene a ser después lamentable al no aprovecharse como se debe el ciclo de Marte.

*Deviene entonces como consecuencia o corolario, una ancianidad miserable, viene a encontrarnos la ancianidad sin ninguna fuente segura de ingresos y entonces, en vez de ser útiles en alguna forma, aunque sea para nuestros nietos, venimos a convertirnos indudablemente en estorbo para todo el mundo, **todo ¡por no saber vivir!, ¡por no saber vivir!, ¡por no saber vivir!***

After 49 years of age, be this from 49 to 56, the terrible **Jupiter enters into our life**; he gives the scepter to kings, the stick to patriarchs, the Cornucopia of abundance to whom it deserves it; but if we have not struggled indeed during Mars' cycle, or if we have struggled in disadvantage due to sexual abuse, if we have not taken advantage of the solar influence properly by not having allowed to harmoniously develop that germ which one day entered the maternal cloister, then Jupiterian influence, instead of becoming positive, **instead** of delivering us the **king's scepter**, comes to set up **misery**. Let's take in account that each planet has a double aspect: positive and negative.

If thundering Jupiter has the angel Zachariel as a ruler, he also has his tenebrous antithesis, it is Sanagabril. Distinguish between Zachariel and Sanagabril, they are different, distinguish between the Cornucopia of abundance and the stick of the beggar. Obviously who has wasted his sexual potency, whoever has wasted his vital values, his cosmic capital, harvest the results: misery, poverty, humiliation in the cycle of Jupiter.

Ancient age properly defined, begins with Saturn at 56 the Old of Heavens, and ends at 63; it doesn't necessarily means we all have to die. No, rather the first cycle of Saturn properly begins at 56 and ends at 63. After that some other cycles follow up, for instance, the cycle of Uranus would follow, but that would not be caught, but only by individuals internally developed: the great initiates.

Also with his 7 years, a cycle of Neptune would be for the great Hierophants, a cycle of Pluto for Mahatmas; beyond would follow two transcendental cycles and at last: exquisite harmonies and powers for those who already reached **the elixir of long life**.

*Después de los 49 años, o sea de los 49 a los 56 **entra en nuestra vida Júpiter terrible**; él le da el cetro a los reyes, la vara a los patriarcas, el cuerno de la abundancia a quien se lo merece; más, si nosotros no hemos luchado de verdad durante el ciclo de Marte, o si hemos luchado con desventajas debido al abuso sexual, si nosotros no hemos aprovechado la influencia solar como es debido por no haber dejado desarrollar armoniosamente aquel germen que un día entró en el claustro materno, entonces la influencia Jupiteriana, en vez de tornarse positiva, **en vez de poner en nosotros el cetro de los reyes**, viene a poner en nosotros la **miseria**. Téngase en cuenta que cada planeta tiene un doble aspecto: positivo y negativo.*

*Si Júpiter tonante tiene al ángel Zachariel como regente, tiene también su antítesis tenebrosa, ella es Sanagabril. **Distíngase entre Zachariel y Sanagabril, son diferentes; distíngase entre el cuerno de la abundancia y el palo del mendigo.** Obviamente, quien ha gastado su potencial sexual, quien ha gastado sus valores vitales, su capital cósmico, recoge los resultados: **miseria, pobreza, humillación en el ciclo de Júpiter.***

La ancianidad propiamente dicha se inicia a los 56 años con Saturno, el Viejo de los Cielos y termina a los 63; no quiero decir que forzosamente a los 63 años tengamos que morirnos todos, no, sino que el primer ciclo de Saturno propiamente comienza a los 56 y termina a los 63. Después siguen otros ciclos, seguiría el ciclo de Urano, por ejemplo, pero eso no lo captarían sino los individuos desarrollados internamente, los grandes iniciados.

*También con sus 7 años, un ciclo de Neptuno sería para los grandes hierofantes, un ciclo de Plutón para Mahatmas; más allá seguirían dos ciclos trascendentales y último, armonías exquisitas y poderes para aquellos que ya alcanzaron **el elixir de la larga vida**.*

But concretely speaking, Saturn's cycle for *run of the mill people*, lasts 7 years, by arriving to 63 years of age, ends the cycle of Saturn, then more combinations come, Saturn /Moon, Saturn / Mercury; every 7 years there are those kinds of changes, Saturn with Venus, etc.

That is why we see elderly people changing as the years go by. Take an old man or a woman between 63 and 70, for example, combining in him or her Saturn and the Moon, he/she becomes infantile in their behavior and from 70 to 77, they would think of having certain Mercurial restlessness, some kind of longings to study or acquire knowledge, etc., and so on. In any case, during the whole old age. Saturn is combining one way or another with the other planets. It is obvious that Saturn, the Old of Heavens, is the sword of justice which reach us from heaven. If we didn't know how to live harmoniously with every one of the planetary cycles, obviously, we will harvest the results from the Old Saturn, the Old one of Heavens.

Therefore, my dearest brethren, these extraordinary vital transformations of our own existence are wonderful. Normal, run of the mill people think that when arriving to 21 years of age we are already adults, normally yes; the germ which was born alive to existence, concludes his development at 21, that is exact; but if we accomplished with the cosmic duty, as our ancient did, the Lemurian and Atlantean we would become true men and gods. What is the cosmic duty? I am going to tell you right now, what is all about:

1st Not to permit that **intellectual concepts** pass through our mind in a mechanical manner; in other words: become conscious of all the the intellective data coming from the mind. How do we become conscious of those data? By the means of **MEDITATION**. If we read a book, meditate on it, try to comprehend it.

Pero hablando concretamente, el ciclo de Saturno, para las personas comunes y corrientes, dura 7 años; al llegar a los 63 años es cuando termina el ciclo de Saturno; entonces vienen más combinaciones, Saturno con la Luna, Saturno con Mercurio; cada 7 años hay un cambio de esos, Saturno con Venus, etc.

Por eso vamos viendo que los viejos van cambiando según avanzan en años; un viejito por ejemplo, de los 63 años a los 70, combinándose en él Saturno con la Luna, se vuelve bien infantil en su manera de ser y de los 70 a los 77, le daría por tener ciertas inquietudes mercurianas, ciertas ganas de estudiar o saber, etc. y así sucesivamente. En todo caso, durante toda la ancianidad, está Saturno combinándose en una o en otra forma con otros mundos. Es obvio que Saturno, el viejo de los Cielos, es la espada de la justicia que nos alcanza desde el cielo. Si nosotros no supimos vivir armoniosamente con cada uno de los ciclos planetarios, obviamente recogeremos los resultados con el viejo Saturno, el Anciano de los Cielos.

Así pues, mis caros hermanos, son maravillosas estas extraordinarias transformaciones vitales de nuestra propia existencia. Las gentes normales comunes y corrientes piensan que al llegar a los 21 años ya somos mayores de edad, normalmente sí; el germen que nació vivo a la vida, concluye su desarrollo a los 21 años, eso es exacto; pero si nosotros cumpliéramos con el deber cósmico, tal como lo hacían los antepasados, los lemurios y los atlantes, nos convertiríamos en hombres verdaderos y dioses. ¿Cuál es el deber Cósmico? Voy a decirles a ustedes cual es:

1º No permitir que los **conceptos intelectuales** pasen por nuestra mente en forma mecanicista; con otras palabras diré; hacernos conscientes de todos los datos intelectivos venidos de la mente. ¿Cómo nos hacemos conscientes de esos datos? Por medio de la **meditación**. Si leemos un libro, meditar en él, tratar de comprenderlo.

2nd Emotions. We must become conscious about all the activities of the emotional center. It is lamentable how people move under the impulse of emotions in a most complete mechanical way, and without any kind of control. We should become **self-conscious** of all the emotions.

3rd Motor Center habits and customs. We must become self conscious of all the activities, of all our movements, of all our habits. **Not to do anything in a mechanical way.**

4th and 5th We must **assume the control** of our own **Instincts** and **submit** them. We must comprehend them in depth integrally.

6th To transmute sexual energy. By means of Sahaja Maithuna we will transmute incessantly our sexual energies.

Therefore, accomplishing with the cosmic duty, is obvious that our life will develop harmoniously, it will form in us, it will construct in us the superior existential bodies of the Being, and like this, in harmony with the infinite, tuned with the Great Law, we may arrive to old age full of ecstasy and be able to reach Mastership and perfection.

Before the great Atlantean catastrophe had completely changed the terrestrial globe physiognomy, and even before that abominable Kundartiguator organ from Mu continent had developed, all human beings complied with their cosmic duty and then, they could live, about a 1,000 years old, dear brethren. When one complies with his cosmic duty, life expands. Unfortunately, the intellectual animal degenerated himself totally when he developed in his intimate constitution the abominable Kundartiguator organ, about which we have spoke so much.

It is obvious that after having lost that organ, the consequences remained: the Ego, the "I", the Myself, the itself, within us, already with those consequences we became perverse, we didn't want to continue in compliance with the cosmic duty life started shortening miserably.

2º Emociones. Debemos hacernos conscientes de todas las actividades del centro emocional. Es lamentable cómo las gentes se mueven bajo el impulso de las emociones en forma completamente mecanisista, sin control ninguno. Nosotros debemos hacernos **auto-conscientes** de todas las emociones.

3º Hábitos costumbres del centro Motor. Nosotros debemos hacernos auto conscientes de todas las actividades, de todos nuestros movimientos, de todos nuestros hábitos. **No hacer nada en forma mecánica.**

4º y 5º Debemos **adueñarnos** de nuestros propios **instintos y someterlos**. Debemos comprenderlos a fondo íntegramente.

6º Transmutar la energía sexual. Mediante el Sahaja Maithuna transmutaremos incesantemente nuestras energías sexuales.

Así cumpliendo con el deber cósmico, es obvio que nuestra vida se desarrollará armoniosamente, se formará en nosotros, se fabricarán en nosotros los cuerpos existenciales superiores del Ser, y así en armonía con el infinito, a tono con la Gran Ley, podremos llegar a la ancianidad llenos de éxtasis y podremos alcanzar la maestría y la perfección.

Antes de que la gran catástrofe Atlante hubiera cambiado totalmente la fisonomía del globo terrestre y más aún antes de que el abominable órgano Kundartiguator del continente Mu se hubiera desarrollado, los seres humanos cumplían con su deber cósmico y entonces podían vivir, mis caros hermanos, mil años. Cuando uno cumple con su deber cósmico, la vida se alarga. Desgraciadamente, el animal intelectual se degeneró totalmente cuando desarrolló en su constitución íntima el abominable órgano Kundartiguador, sobre el cual hemos hablado tanto.

Es obvio que después de haber perdido ese órgano quedaron las consecuencias: el Ego, el Yo, el Mi mismo, el sí mismo, dentro de nosotros, ya con tales consecuencias nos volvimos perversos, ya no quisimos seguir cumpliendo con el deber cósmico y la vida se fue acortando miserablemente.

In other times when humankind had not degenerated yet, when still it accomplished with the cosmic duty, is obvious that life span remained long, any human being could reach the average of 1,000 years of age, and the resultant was that every creature could form the existential bodies of the Being, and was by that epoch when over the face of Earth appeared many solar men, many gods many divine men.

Nowadays, these kind of Beings are not seeing anymore, because people don't know how to comply with the cosmic duty. Is thus, necessary to live tuned with the infinite, to comply with our cosmic duty, to become conscious of ourselves, not to waste our sexual energies, teach our children how to transmute the sperm into energy, to warn them that is a disgrace, that is a monstrosity, to cohabit before 21 years of age, to let the adolescents know, that they have not finished yet their process of development, that they are still germs in process of development and that it is monstrous that a germ cohabits. Germs are germs and must develop themselves.

Therefore, my dearest brethren, reflect in all of this, use alchemy in yourselves in order to realize those metallic planets' transmutations within each one of you. It is by means of alchemy, by means of the cosmic duty already accomplished how we may be able to transform the Old Saturn into the divine Moon, into the child.

En otros tiempos cuando la humanidad no se había degenerado cuando todavía cumplía el deber cósmico, es claro que la existencia se hacía larga, cualquier ser humano podía hasta alcanzar el promedio de 1000 años de vida y el resultado es que los cuerpos existenciales superiores del Ser se formaban en cada criatura y fue por aquella época cuando surgieron sobre la faz de la Tierra muchos hombres solares, muchos dioses, muchos hombres divinos.

Hoy ya casi no se ven estos seres porque la gente no sabe cumplir con el deber cósmico. Es pues necesario vivir a tono con el infinito, cumplir con nuestro deber cósmico, hacernos conscientes de nosotros mismos, no gastar nuestras energías sexuales, enseñarles a nuestros hijos a transmutar el esperma en energía, advertirles que es una desgracia, que es una mostuosidad cohabitar antes de los 21 años, hacerles saber a los adolescentes que no han terminado todavía su proceso de desarrollo, que todavía son gérmenes en proceso de desarrollo y que es monstruoso que un germen esté cohabitando. Los gérmenes, gérmenes son y deben desarrollarse.

Así pues, mis caros hermanos, reflexionen en todo esto, utilicen la alquimia en sí mismos para que puedan realizar esas transmutaciones de los planetas metálicos dentro de cada uno. Es mediante la alquimia, es mediante el deber cósmico cumplido como podemos nosotros transformar al Viejo Saturno en la Luna divina, en el niño.

It is by means of that **sexual alchemy**, as I said, that we may be able to **convert** the thundering **Jupiter** into the **Mercury** of the Secret Philosophy; it is by means of alchemy, that the bellicose **Mars** may be able to transform into a creature of love and be born like this as adepts; what is important, I repeat, is that the germ develops harmoniously and that it continues then after with the processes of ultra development until the intimate auto realization of the **BEING** had been achieved,

That is all, my dearest brethren.

Samael Aun Weor

*Es mediante esa **alquimia sexual**, como ya dije, que podemos nosotros **convertir** al **Júpiter** tonante en el **Mercurio** de la filosofía secreta; es mediante la alquimia, que el **Marte** belicoso puede transformarse en una criatura de amor y así nacer verdaderamente como adeptos; lo importante es repetir, que el germen se desarrolle armoniosamente y que continúe después con los procesos de ultra desarrollo hasta lograr la auto realización íntima del **SER**.*

Esto es todo, mis caros hermanos.

Samael Aun Weor